



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/SC.3/2009/3  
26 August 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Пятьдесят третья сессия

Женева, 4-6 ноября 2009 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

**БЕЛАЯ КНИГА ПО ЭФФЕКТИВНОМУ И УСТОЙЧИВОМУ  
ВНУТРЕННЕМУ ВОДНОМУ ТРАНСПОРТУ В ЕВРОПЕ**

Комитет по внутреннему транспорту: политический сегмент  
по внутреннему водному транспорту

Записка секретариата

**I. ВНУТРЕННЕМУ ВОДНОМУ ТРАНСПОРТУ НАДЛЕЖИТ ИГРАТЬ  
ВАЖНУЮ РОЛЬ НА ПАНЪЕВРОПЕЙСКОМ УРОВНЕ**

1. Во многих важных панъевропейских транспортных коридорах внутренний водный транспорт может стать конкурентной альтернативой автомобильному и железнодорожному транспорту, предоставляя достаточные резервные мощности и экологически чистые транспортные услуги с точки зрения энергопотребления, выбросов газообразных веществ и шума. В частности, в европейских транспортных коридорах Север-Юг и в секторе перевозок между портами и внутренними регионами внутреннее судоходство может способствовать снижению бремени, которое лежит на перегруженных автомобильных маршрутах и железнодорожных линиях. Однако, как уже указывалось

в Белой книге по тенденциям и развитию внутреннего судоходства и его инфраструктуры, опубликованной Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций в 1996 году, этот вид транспорта по-прежнему используется далеко не на полную мощность и сталкивается с рядом институциональных, правовых, технических и психологических барьеров, что может потребовать принятия новых политических мер со стороны правительств и международных органов на панъевропейском уровне. Кроме того, внутреннему водному транспорту необходимо повысить качество своих услуг и эффективность, для того чтобы привлечь новых клиентов и играть более активную роль в секторе интермодальных транспортных услуг, которые во все большей степени становятся частью региональных и глобальных цепочек поставок.

2. На своей последней сессии в феврале 2009 года Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) принял к сведению два важных мероприятия Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3), проведенных в 2008-2010 годах, а именно:

- a) сведение воедино панъевропейских правил внутреннего судоходства в следующем новом издании Европейских правил плавания по внутренним водным путям (ЕПСВВП); и
- b) подготовка Белой книги по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе.

3. Ожидается, что новые пересмотренные варианты ЕПСВВП и Белой книги будут завершены в течение 2009 года и приняты на пятьдесят третьей сессии SC.3 в ноябре 2009 года.

4. Эти два проекта SC.3 станут важным шагом в развитии панъевропейского внутреннего водного транспорта на практическом и стратегическом уровне. Новое издание ЕПСВВП будет способствовать обеспечению безопасности внутреннего судоходства и послужит общей основой для обучения судоводителей и других членов экипажей судов в регионе ЕЭК ООН. Белая книга ЕЭК ООН позволит оценить развитие внутреннего водного транспорта с 1996 года, когда было опубликовано ее первое издание. Она позволит также определить вызовы и будущую роль внутреннего водного транспорта в регионе ЕЭК ООН и рекомендовать меры в области политики для государственных органов власти, транспортной и транспортно-экспедиторской отраслей.

## **II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ СЕГМЕНТ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ ТРАНСПОРТА: ВНУТРЕННИЙ ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ**

5. Внутренний водный транспорт может стать одной из тем для рассмотрения в ходе политического сегмента семьдесят второй сессии КВТ 23-25 февраля 2010 года с целью привлечь внимание к потенциальной роли внутреннего водного транспорта для снижения бремени, которое лежит на автомобильном и железнодорожном транспорте, и содействия устойчивому развитию транспорта на панъевропейском уровне.

6. При обсуждении в ходе политического сегмента могут использоваться опыт SC.3, а также основные рекомендации и выводы Белой книги 2009 года. Его цель может заключаться в определении ряда конкретных рекомендаций в области политики для оказания помощи странам - членам ЕЭК ООН и транспортной отрасли в изучении транспортного потенциала существующей сети категории E, охватывающей международные реки и внутренние порты. Кроме того, этот политический сегмент может дать возможность рассмотреть особые географические и экономические условия и транспортные потребности восточноевропейских и центральноазиатских стран, не имеющих выхода к морю. Наконец, результаты обсуждений и выводы могут также создать "сопутствующий результат" и эффект укрепления потенциала для других стран и регионов, в которых ресурсы внутреннего водного транспорта пока не используются.

7. В ходе политического сегмента с сообщениями могут выступить высокопоставленные представители государств - членов ЕЭК ООН, речных комиссий, Европейской комиссии и других компетентных международных организаций и отрасли, которые могли бы охватывать такие области, как:

- a) развитие, вызовы и возможности внутреннего водного транспорта в регионе ЕЭК ООН;
- b) регулятивная архитектура и институциональная основа внутреннего судоходства в регионе ЕЭК ООН;
- c) новые возникающие вызовы и возможности для внутреннего водного транспорта;
- d) роль правительств и международных организаций.

8. На основе Белой книги ЕЭК ООН и сообщений, сделанных в ходе политического сегмента, по его окончании целесообразно провести обсуждение за круглым столом, на котором могут быть рассмотрены элементы панъевропейского видения перспектив развития эффективного и устойчивого внутреннего водного транспорта. Такое концептуальное заявление может быть принято в конце сессии КВТ и послужить ориентиром для определения будущей роли и направлений деятельности SC.3.

9. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить это предложение и необходимую подготовительную работу и представить доработанное предложение совещанию Бюро КВТ в ноябре 2009 года для одобрения и передачи в качестве официального документа в целях рассмотрения и принятия КВТ.

-----